



Proyecto

Impactos de la Migración y Remesas En la Economía Local de Olancho

Informe

Mapeo de Emigración y Remesas Comunitario

Barrió Calona

Municipio de Juticalpa
Departamento de Olancho

UPM 02

Junio 2006

Tabla de Contenido

	Pág.
1. Antecedente de Investigación.....	3
2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.....	4
3. Introducción Comunitaria.....	5
4. La emigración Barrio Calona.....	6
4.1 Los Emigrantes.....	6
4.2 Los Hogares con Emigrantes.....	7
5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.....	7
5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en Barrio Calona...	7
5.2 Impactos de la Emigración.....	8
5.3 Impactos de la Remesa.....	8
6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.....	10
7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información.....	14
Anexo 1 listados.....	15

1. Antecedente de Investigación.

El presente documento es parte de un conjunto de Mapeos Comunitarios elaborados por el proyecto “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”, en 16 comunidades de 4 municipios sujetos a estudio en dicho departamento. Se elaboró con el fin de exponer los resultados de investigación al nivel comunitario, relacionados al tema de emigración y remesa en la comunidad de El Barrio Calona, municipio de Juticalpa; y, a la vez, de ser utilizado como material de consulta para la ejecución de los siguientes pasos de investigación, por lo que será enriquecido en las siguientes etapas del proyecto.

Este documento servirá **como insumo primario** para la elaboración de un documento consolidado, en el que se analizarán de manera conjunta los diferentes aspectos abordados por el proyecto en este paso de investigación.

Entre los pasos de investigación del proyecto, se contempló primero el mapeo de emigración y remesa al nivel municipal, del que se desligaron los barrios y colonias, aldeas y caseríos, seleccionados como unidad primaria de muestreo, también, comunidades sujetas al estudio cualitativo por medio de reuniones para la investigación con técnicas participativas.

Vale mencionar que el proyecto contempló diferentes métodos de aproximación con el grupo meta, diseñándose el abordaje con relación al tema, primero al nivel municipal, luego al nivel comunitario y por último al nivel de hogares. Por ello, el trabajo de abordaje regional o inter municipal, inició en las alcaldías contando con el apoyo de las autoridades locales y con el de los representantes de las diferentes comunidades del municipio; generando información sobre las comunidades, además de otros contenidos de interés para la investigación, visualizados desde una perspectiva integral de municipio.

Entre el proceso de mapeo municipal (MM) y el de los mapeos en las comunidades (MC), se obtuvo la información necesaria para diseñar el marco muestral de la primer unidad de investigación (UPM), dentro del que se eligieron 16 comunidades representativas, entre barrios y colonias, aldeas y caseríos, de los cuatro municipios focalizados por la investigación.

La investigación cualitativa y cuantitativa se fusionó respetando los principios operativos y científicos de cada área, a la vez que se articulaban los mecanismos de obtención de información basados en una plataforma humana estructurada por medio de reuniones y conversaciones con líderes y representantes de los diferentes sectores, y con la creación de un grupo de encuestadores locales.

Posteriormente, cada una de estas comunidades (UPM) fue abordada para la ejecución del Paso 2 de la investigación, los mapeos comunitarios, donde se seleccionó como sujeto de estudio “el hogar” con y sin emigrantes, receptores o no receptores de

remesa; al mismo tiempo, se relevó la información necesaria para el diseño del marco de la Unidad Secundaria de Muestreo (USM), o sea los hogares que serán seleccionados para la aplicación de la encuesta de hogares del proyecto y que, posteriormente, integrarán el grupo de control con el que se efectuará los estudios de caso. Con esto, de manera paralela, se ejecutó el tercer y cuarto paso de la investigación.

Con mayores o menores variaciones metodológicas, esta descripción de proceso antecede el presente documento, en el que se describen los resultados obtenidos en la comunidad de el Barrio Calona, UPM número 02

2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.

El mapeo de emigración y remesas en la comunidad de barrio Calona, se elaboró teniendo como base una reunión con representantes de los diferentes sectores de la comunidad, con representantes de los caseríos y con las fuerzas vivas, todo, con enfoque de género.

En esta reunión se explicaron los objetivos de la investigación involucrando al mayor número de personas posibles. Vale agregar que esta información esta basada en el conocimiento local, teniendo como eje las percepciones y las experiencias personales de los asistentes a la reunión.

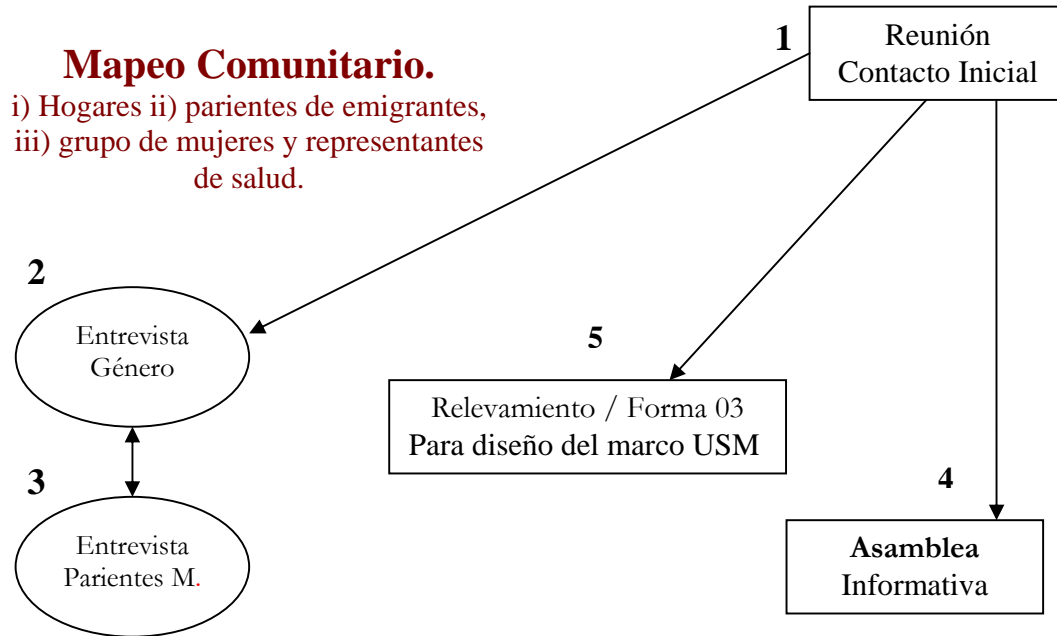
Antes de esta reunión, se habían efectuado tres pasos de igual importancia:

- i) el contacto inicial con líderes comunitarios, esto con el fin de presentar y socializar los objetivos de la investigación “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”; en este contacto se elaboró un listado de informantes claves y representantes de los sectores principales, para convocarles a la reunión que se programó y efectuó el día 27 de Mayo del 2006.
- ii) posteriormente se efectuó una entrevista participativa con representantes de género y el sector de salud, con el fin de conocer la situación de la mujer en la comunidad.
- iii) también se efectuó una reunión con parientes de emigrantes y vecinos de la comunidad con el fin de (basados en su experiencia familiar) listar impactos de la emigración y la remesa en la comunidad y los hogares.

Además se redactó un perfil de la comunidad tomando en cuenta las NBI, las características de infraestructura y las condiciones de acceso en la comunidad.

Con la intención de resumir la metodología utilizada para la elaboración del mapeo, en seguida se presenta el diseño gráfico de la asamblea, los ejercicios y las entrevistas efectuadas para el desarrollo de dicho paso de investigación, representando los grupos inmiscuidos y los sub. Pasos de esta etapa de la investigación.

Cuadro 1.



El resultado de la aplicación de los diferentes pasos metodológicos dio como resultado una primera aproximación con el fenómeno de la emigración y la remesa al nivel comunitario, basado en los conocimientos locales y las experiencias de informantes claves. No obstante, dicha información será reforzada a través del estudio de hogares, utilizando la boleta (en el marco estadístico) y las entrevistas no estructuradas para los estudios de caso del proyecto.

3. Introducción Comunitaria.

Barrio Calona está ubicado en la cabecera municipal del municipio de Juticalpa, en el departamento de Olancho, este barrio cuenta con una población aproximada de 1086 habitantes distribuidos en 201 viviendas. La mayoría de los hogares de este barrio cuenta con servicios básicos como agua potable, energía eléctrica, letrinización de poso séptico y simple.

Este barrio cuenta con una escuela de educación primaria, escuela para adultos, un instituto de secundaria y una universidad, en donde los jóvenes pueden continuar sus estudios de manera accesible y con menor costo que viajando a otras ciudades.

Este barrio tiene acceso en todo tiempo ya que cuenta con carreteras de tierra balastreadas en regular estado. En cuanto a la comunicación, tiene acceso amplio ya que cuenta con telefonía fija de Hondutel y telefonía Celular en la mayor parte de las

viviendas. En cuanto al acceso a trabajo en este barrio, cabe mencionar que hay personas que trabajan con empresas públicas, otras con empresas privadas.

El trabajo de la albañilería es común entre las personas del sexo masculino quienes trabajan en el barrio o en los barrios o comunidades vecinas, la mayoría de las personas que se dedican a trabajos de campo son temporales ya que el salario es bajo.

Las viviendas del barrio Calona son construidas de bloque, ladrillo, o adobe, repelladas, pintadas y –la mayoría- posee pisos de cemento o cerámica, cuentan con techos de zinc y teja de barro, muchas están protegidas con portones de metal.

Cabe mencionar que este barrio cuenta con pequeños negocios entre los que podemos mencionar las pulperías, Cyber café (tele centro privado), talleres de carpintería, de estructuras metálicas, talleres de mecánica así como bloqueras y una purificadoras de agua, entre otras.

El barrio Calona cuenta con una sola organización a nivel comunitario, que es el patronato comunal.

4. La emigración en el Barrio Calona

Utilizando la información obtenida a través del formulario 03, elaborado para el diseño del marco muestral de la USM, se obtuvo el número de emigrantes de la comunidad de acuerdo a su hogar de origen. En el presente apartado, se exponen los resultados del total de emigrados, es decir, porcentaje de hogares con emigrante

4.1 Los Emigrantes.

La comunidad de Barrio Calona cuenta con una población total de 1,086 habitantes en la actualidad (mayo 2006), distribuidos en 201 hogares. Ahora bien, estos hogares reportan un número de 175 emigrantes, 161 en los estados unidos y el resto en otros países. Por ello, se asume que de la sumatoria de emigrantes y habitantes actuales obtendríamos un número de 1261 personas oriundas o procedentes de este barrio

Al analizar el total de emigrantes, sumado al de habitantes actuales, se concluye que el 13.88% de la población de esta comunidad (tomando en cuenta a las personas que tuvieron residencia y hogares en esta comunidad) ha emigrado al extranjero (ver cuadro No 2).

Cuadro 2.
Porcentaje de emigrantes y habitantes en la comunidad.

Población	Personas	%
Emigrantes	175	13.88
Habitantes Actuales	1086	86.12
Personas Oriundas	1261	100

4.2 Los hogares con emigrantes.

Aunque el análisis total de la población de Barrio calona de deja ver la importancia de la emigración en cuanto a las condiciones de vida de las personas de esta comunidad, vale comparar el número de hogares que tienen emigrante, con relación a los que no tienen emigrantes.

Cuadro 3.
Porcentaje de hogares con emigrante

Población	Hogares	%
Hogares con Emigrante	69	34.3
Hogares sin Emigrantes	132	65.7
Total de Hogares	201	100.00

Como puede verse, la influencia de la emigración en los hogares de esta comunidad es muy alta, el 34.3% reporta emigrante y, ya que el total de emigrantes de esta comunidad asciende a 175 personas, el número promedio de personas en el extranjero por hogar es de 2.5 personas. Tomando en cuenta que la emigración ocupa un lugar tan importante en las actividades de las familias con emigrantes, que representa un gran porcentaje del total de familias de la comunidad, también es relevante investigar la percepción de los habitantes de la comunidad sobre los impactos positivos y negativos de la emigración y las remesas.

5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.

Los impactos positivos y negativos de la emigración, en la comunidad y los hogares, se investigaron a través de una entrevista participativa con parientes de emigrantes. Para desarrollar el ejercicio en Barrio Calona, se obtuvo apoyo de un grupo de personas (hombres y mujeres) voluntarias, quienes desarrollaron el ejercicio de manera práctica.

5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en el Barrio Calona.

La entrevista con este grupo focal identifica los impactos positivos y negativos de la migración, separando este fenómeno de la recepción de remesa. Para esto, cada participante aportó su propio criterio y sus propias percepciones de acuerdo a la situación familiar y económica de los hogares y, en algunos casos, de acuerdo a la situación a nivel comunitario.

Para esclarecer cualquier duda de los participantes y que estos pudiesen diferenciar los impactos entre la emigración y la remesa, se especificó que la primera corresponde al movimiento de personas, mientras que la segunda es una transacción económica, en el caso de la remesa, los impactos negativos se refieren al mal uso que se le da al dinero o a la dependencia que pudiera crear.

Cuadro 4. Matriz de Impactos de la Emigración y la Remesa.

MIGRACION		REMESAS	
Impactos positivos	Impactos negativos	Impactos positivos	Impactos negativos
*Legalización de estadía. *Apoyo por parte de los emigrantes en proyectos de desarrollo. *Organización de familias que tienen parientes en USA.	*Desintegración familiar. *Muertes. Accidentes (mutilados) *Deudas. *Enfermedades emocionales. *Escasez de mano de obra. *Ambición en familias. * Discriminación a otras personas en el barrio.	*Mejoramiento de viviendas. *Mejoramiento en la alimentación. *Mejoramiento en la educación y salud. *Compra de fincas, ganado, carros, solares y casas. *ahorros. *Creación de micro-empresas, (taller de carpintería, ebanistería y Balconería.) pulpería.	*Vicios (mujereada, bebidas alcohólicas y drogas). *Malas inversiones,(compra de ropa cara, y artículos innecesarios al hogar) *Dependencia de la remesa.

5.2 Impactos de la Emigración.

Los participantes en la entrevista opinaron, según su percepción, que entre los impactos positivos de la emigración esta la legalización ya que algunos emigrantes ahora poseen documentos en el extranjero. También es importante mencionar el apoyo por parte de los emigrantes en proyectos de desarrollo del barrio ya que las familias con emigrantes apoyan con dinero para su comunidad organizados a nivel de barrio.

En este Barrio se manifestó que uno de los principales impactos negativos de la emigración es la desintegración familiar ya que, según los informantes, la separación los afecta no sólo físicamente y sino que anímicamente, ya que la separación debilita los lazos afectivos y la comunicación entre los parientes en Honduras y el emigrante.

Otro de los impactos que se puede mencionar como negativo es la ambición de las familias, ya que optan por hacer inversiones innecesarias por contar con remesas sólo para que el resto del barrio los observe. Además, se enumera una actitud negativa de discriminación hacia los vecinos sólo por que hay familias con recursos económicos elevados gracias a la emigración.

5.3 Impactos de la remesa.

Al analizar los impactos de la remesa, todas las opiniones positivas indican el mejoramiento de las familias en cuanto a condiciones de vida (alimentación) ya que

ahora cuentan con mejores viviendas y hay accesos a salud, educación, muchos tienen vehículos, terrenos o ahorros en efectivo en cuentas bancarias.

Algunas familias de este barrio han crecido económicamente al invertir las remesas en la creación de pequeñas micro empresas, las cuales les permiten obtener un trabajo permanente e ingresos al hogar provenientes de otras actividades y no sólo de la remesa.

Otro grupo de familias dedicadas a las labores de campo, identifican como impacto positivo de las Remesas la inversión en compra de ganado y fincas para trabajos agrícolas. Así como la opción de que los hijos con familiares emigrantes puedan estudiar hasta lograr un nivel educativo secundario o, en algunos casos, de un nivel más altos.

Ahora bien, los impactos negativos de la remesa apuntan hacia el mal uso que las personas hacen de la remesa, como en compra de ropa cara y artículos innecesarios, El uso en bebidas alcohólicas y drogas, es mencionado en algunas ocasiones.

Uno de los principales impactos negativos de las remesas para las familias de Barrio Calona es la dependencia del dinero girado desde los Estados Unidos, sobre todo en los jóvenes y las mujeres quienes, en algunos casos, no se incorporan a ningún tipo de actividades y tampoco optan por estudiar.

6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.

En la comunidad de Barrio Calona se logró efectuar la entrevista participativa con un grupo de mujeres, entre las participantes había esposas, madres, hermanas e hijos de emigrantes, con el objetivo de conocer los cambios en su vida emocional y económica. De esta manera, las entrevistadas expresaron lo que cada una siente y de igual manera manifestaron lo que otras familias de la comunidad están viviendo actualmente.

La entrevista consistía en comparar la situación de la mujer antes de la emigración y después, así como la situación de los niños y niñas, hijos de emigrantes. En esta entrevista, se valoró la posición de la mujer, con relación al uso de la remesa, la toma de decisiones en el hogar y la salud de las mismas.

En general, las valoraciones fueron establecidas de acuerdo a la experiencia de las entrevistadas y a sus percepciones.

Cuadro 5. Valoraciones positivas y negativas con sensibilidad de género.

Valoraciones Positivas	Valoraciones Negativas	percepciones	
		Antes	Ahora
1.-Beneficiadas: ya que su condición de vida a mejorado en la parte económica, y ahora viven mejor que antes.	Afectadas: Emocionalmente ya que extrañan mucho su pariente, sienten tristeza, depresión, ansiedad, también hay desamor de algunos padres, también padres materialistas.	Ellas como esposas, madres o hermanas no tenían la autoridad de tomar decisiones en diferentes aspectos del hogar ya sea económicamente o internamente.	Estas mismas mujeres de este grupo de trabajo informan que ahora hay mas libertad al momento de tomar decisiones así como saber en que invertir la remesa y el poder participar en aspectos comunitarios (Reuniones, actividades Comunitarias).
2. ¿Las mujeres en sus condición de esposas, compañeras de hogar, madres o hermanas acceden y deciden sobre el uso de la remesa, en que áreas y montos?			
2.- La mayoría de las mujeres esposas o madres de esta aldea deciden el uso de la remesa al recibirla de sus parientes.	Antes cuando aun no se daba la emigración quien tomaba las decisiones de inversiones eran los hombres, algunas en conjunto con ellas, la mayoría tenían una buena comunicación.		La mayoría de mujeres de esta aldea tienen su esposo o hijos en el extranjero y esto ha permite que exista la libertad de aprender a tomar decisiones en cuanto a las

		inversiones y uso de las remesas, cuanto van invertir en construcción de viviendas, reparaciones de casa, compra de muebles y electrodomésticos, ahorros, terrenos, ganados, etc.
3. Ha mejorado la salud de los Hijos, hijas y demás dependientes por el recibo de la remesa.(Antes y Después de la migración y remesa)		
3.-ha mejorado un poco la salud física ya que Con la remesa que reciben pueden cubrir costos.		Algunos mujeres expresan que los niños y niñas prefieren estar pobres que seguir sin la ausencia de su mama, cuando se quedan con la abuelas buscan refugio en la familia y tienen menos libertad, ellos valoran el sacrificio pero guardan la esperanza del regreso se tienen buenos consejos dentro del hogar ya que se conservan los valores, Pero se ha mejorado la salud ya que ahora pueden visitar clínicas privadas y comprar las recetas, también los desparasita y los vitamina.
4. ¿Al recibir remesa asisten las mujeres a servicios de salud, Cuales?		
4. La salud en las mujeres receptoras de remesas ha mejorado ya que se revisan periódicamente.		La mayoría de las mujeres expresaron las que tienen sus esposos emigrante no planifican, se realizan la citología en clínicas privadas comentaron que no se las hace en el centro de salud ya que la enfermera cuenta en diagnostico de los pacientes, por pena desconfianza en el medico y ahora pueden comprar medicamento y asistir ha una clínica privada o las hospital de Juticalpa y también pueden llevar un control sobre algunas enfermedades y visitar especialista.

5.Ha aumentado el numero de embarazos en adolescentes o el promedio es igual que antes de la migración del padre y la madre(hijas de emigrantes y no emigrantes)			
5.Embarazos en adolescentes			Si hay jóvenes que estudiando salen embarazos tal ves porque hay mucha libertad, mucha remesas recibidas, madre solteras, una parte que sale embaraza la otra parte se va ha trabajar a San Pedro Sula y otra parte se va a los Estados Unidos, hijos con padres, también hay muchos jóvenes con vicios a raíz de recibir remesas.
6. Los niños y niñas asisten mas ala escuela o hay mayor deserción escolar (¿que pasa con estos niños al terminar la primaria, secundaria continúan estudiando y si no lo hacen porque razón?			
	6. Educación en niños y niñas hijos de emigrantes en cuanto a deserción y repetición de grados.	.	No hay repetición de grados se mantienen ya que en algunos se ha mejorado la alimentación, el vestuario y la salud.
7. ¿Los jóvenes y las jóvenes asisten mas al colegio/ universidad o prefieren emigrar?			
	7.-Educación en Jóvenes.		Los jóvenes que se quedan terminan la secundaria y van a la universidad pero la mayor parte se para los Estados Unidos, ya que existe mucho joven dependiente de las remesas se vuelven delincuentes y sin trabajo algunos

			también viajan a España, algunos viajan para independizarse.
8.-Como se siente las familias que reciben remesa y las que no reciben remesas (antes y ahora)			
8. Las familias que reciben remesas se sienten con alegría, ya que las condiciones de vida son muy satisfactorias para ellas económicamente.	También en la parte negativa estas familias sienten Tristezas, ansiedad, dolor por la falta de presencia de sus parientes.	Antes: estaban pobres de recursos económicos pero manifiestan vivían sin preocupaciones y mas tranquilas.	Ahora: su condición económica ha mejorado y tienen más bienes pero las enfermedades y los miedos no las dejan estar en tranquilidad por la ausencia de sus familiares. Las familias que no reciben remesas se sienten bien porque en la aldea siempre las familias que reciben remesas las apoyan, siempre existe la amistad estas familias no han cambiado siguen siendo las mismas, pero algunas se vuelven tacañas, cambia de actitud y hay egoísmo entre las familias, en mujeres con emigrantes.

7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información para el formulario 03, Barrio Calona.

Por los investigadores locales:

Para llevar acabo el abordaje de este barrio de Juticalpa que lleva por nombre Calona, se hicieron visitas domiciliarias a los líderes del patronato comunal el día 23 de mayo, estos fueron difíciles de localizar a nivel de barrio, ya que la mayoría ocupan cargos en puestos públicos.

Después de una visita por el Barrio el equipo de investigación de la RDS-HN se dirigió a las oficinas de La Región de salud para localizar al presidente del patronato, Señor Héctor Vargas, quien de manera muy atenta planificó con los investigadores la realización de la reunión comunitaria, la cual se llevó acabo en el salón de la antigua escuela Juan Bosco del barrio Calona.

El día 27 de mayo se efectuó la reunión contando con un número representativo de personas de la comunidad, quienes aportaron activamente información en cada uno de los ejercicios aplicados, conociendo de manera más amplia los problemas y necesidades de este barrio.

En este barrio, para la aplicación del formulario 03, se contó con el apoyo de las personas de cada vivienda apersonadas en la reunión, y esto facilitó que los encuestadores hicieran su trabajo. Las familias respondieron activamente al contestar las preguntas ya que los lideres y personas que asistieron a la reunión comunitaria habían trasmitido el mensaje dado sobre el proyecto de Impacto de la Emigración y Remesas en la Economía local de Olancho.

Para el llenado del formulario 003, se utilizó a poyo del grupo de encuestadores locales capacitado por el proyecto. Los participantes en el Relevamiento del formulario 03 fueron los jóvenes:

1. José Isaí Moreno
2. Carlos Arturo Colindres
3. Angel Padilla
4. Meyvi Castro
5. Yajaira Romero
6. Gesler Antunez
7. Cesar Calderón.

ANEXO 1

Listados.

**Listado de Participantes.
Reunión de Contacto Inicial / Barrio Calona
27 de Mayo del 2006**

Nº	Nombre	Organización que representa
1	Bayardo Israel Sarmiento	Patronato de Calona
2	Carlos Ulises Padilla	Patronato de Calona
3	Héctor Antonio Vargas	Presidente -Barrio Calona
4	Nelson Iván Padilla	Patronato B. Calona
5	Marly Melissa Romero	Ama de casa
6	Indira Lizeth Castro	Ama de casa
7	Lilian Castro	Ama de casa
8	Luis Armado Mena	Agricultor
9	Rodolfo Hernández	Agricultor
10	Doris Marieta Hernández	Ama de casa
11	Maria Albertina Salinas	Ama de casa
12	Emma carrasco	Ama de casa
13	Santos Daniel Alonso	Agricultor
14	Cristina Rodríguez	Ama de casa
15	Maria Ernestina	Ama de casa
16	Virginia Zelaya	Ama de casa
17	Reina Margarita Mayen	Ama de casa
18	Sonia E. Hernández	Ama de casa
19	Cesar Obdulio Paguada	Agricultor y ganadero